



Modells: 94075, 62075

## Orbit® Digitales zeitgesteuertes Schlauchhahnventil mit vier Ausgängen

• Installationsanleitung und Benutzerhandbuch Inhalt

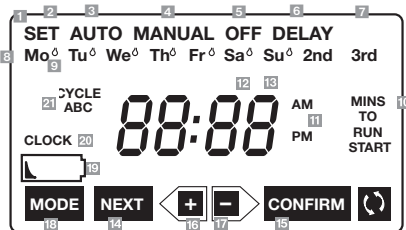


ABBILDUNG 1

### TASTENBEREICH UND ANZEIGE

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zeigt den jeweils gewählten Programmiermodus an.</li> <li>■ Dient zum Einstellen des aktuellen Wochentags und der korrekten Uhrzeit und zum Programmieren von Bewässerungstagen, der Bewässerungsstation und -dauer sowie der Startzeiten.</li> <li>■ Dient zum Aktivieren des automatischen Bewässerungsmodus.</li> <li>■ Dient zum Umschalten auf manuelle Bewässerung.</li> <li>■ Dient zum Aussetzen des Bewässerungsvorgangs und Abschalten aller Stationen.</li> <li>■ Dient zum Verschieben des Bewässerungsvorgangs um bis zu 24 Stunden.</li> <li>■ Zeigt die Anzahl der bis zum Ende des Verschiebungszeitraums verbleibenden Stunden an.</li> <li>■ Zeigt aktuellen Wochentag und einzustellende Bewässerungstage an.</li> <li>■ Zeigt die für das Bewässern ausgewählten Wochentage an.</li> <li>■ Zeigt die für jede einzelne Station gewählte Bewässerungsdauer an.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zeigt den Einschaltzeitpunkt an (A.M. bedeutet dabei vormittags und P.M. nachmittags).</li> <li>■ Zeigt Zeitpunkt des Bewässerungsbeginns an.</li> <li>■ ... Zeigt Uhrzeit, Einschaltzeitpunkt und Bewässerungsdauer an.</li> <li>■ Dient zum Aktivieren oder Deaktivieren von Einstellungen.</li> <li>■ Dient zum Bestätigen einer Einstellung und Fortfahren mit der nächsten Einstellungsoption.</li> <li>■ Dient zum Erhöhen von Zahleneinstellungen oder Wählen der nächsten Einstellungsoption.</li> <li>■ Dient zum Verringern von Zahleneinstellungen oder Wählen der vorherigen Einstellungsoption.</li> <li>■ Dient zum Auswählen der Moduseinstellungen.</li> <li>■ Zeigt schwache Batterien an und weist darauf hin, dass die Batterien ersetzt werden sollten.</li> <li>■ Zeigt an, dass momentanen Uhrzeit oder Wochentag eingestellt werden.</li> <li>■ Zeigt an, welcher Bewässerungszyklus aktiviert oder eingestellt ist.</li> <li>■ Öffnung zum Löschen aller Geräteprogrammierungen („RESET“): Dient zum Löschen aller Programme und Einstellungen.</li> </ul> |
|---|---|

## INSTALLATION

### ALLGEMEINE INFORMATIONEN

1. Anbringungsort:
  - Wählen Sie eine Stelle, ausserhalb des Hauses.
  - Vorsicht: Nur zum Gebrauch im Freien mit kaltem Wasser vorgesehen.
2. Vorschriften für Rohr- und Leitungsinstallation
  - Halten Sie alle Vorschriften zur Bewässerung und Verhinderung von Rückfluss (Ansaugschutz) ein.
3. Technische Angaben
  - Wasserdruck: Min. 0.7 Bar/Max. 5.5 Bar Arbeitsdruck
  - Arbeitstemperatur: Min. Min. 0°C / Max. 75°C
  - Lagertemperatur: Min. Min. -30°C / Max. 85°C
  - Elektrische Eigenschaften: Drei 1,5 Volt (AA) Alkalibatterien
4. Einsetzen der Batterien:

- Entfernen Sie die Abdeckung der Zeitschaltuhr und schieben Sie den Batteriefachdeckel in Pfeilrichtung auf. Setzen Sie drei 1,5 Volt (AA) Alkalibatterien ein. Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Batteriezustand anhand der Anzeige an der Zeitschaltuhr. Wenn die Spannung der Batterien bis auf den voreingestellten Mindestwert absinkt, wird im Display ein entsprechendes Warnsymbol angezeigt. Ersetzen Sie in diesem Fall die verbrauchten Batterien durch neue. Wenn die verbrauchten Batterien nicht rechtzeitig ersetzt werden, stellt das Gerät den Betrieb ein und die Anzeige wird deaktiviert.

5. Bringen Sie die Abdeckung der Zeitschaltuhr wieder an.

## PROGRAMMIERUNG

### EINSTELLEN DER UHRZEIT UND DES WOCHENTAGS

- Drücken Sie den eingekerbten Bereich mit der Aufschrift RESET (RÜCKSETZEN), um die aktuellen Einstellungen zu löschen.
- Drücken Sie die Taste MODE (MODUS), um den Modus SET (EINSTELLUNG) zu wählen. Das Wort SET blinkt, um anzuzeigen, dass der Modus SET (EINSTELLUNG) gewählt ist.
- Drücken Sie die Taste CONFIRM (BESTÄTIGUNG), um den Einstellungsmodus zu starten. Es wird das Wort CLOCK (UHR) angezeigt, um darauf hinzuweisen, dass jetzt Uhrzeit und Wochentag eingestellt werden können.
- Drücken Sie  $\square$  oder  $\square$ , um den aktuellen Wochentag auszuwählen. Der gewählte Wochentag blinkt.

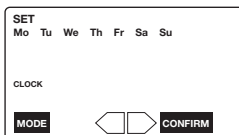


ABBILDUNG 2

- Drücken Sie die Taste CONFIRM (BESTÄTIGUNG), um den gewählten Wochentag zu übernehmen und zum Einstellen der Uhrzeit zu wechseln. Es wird die zur Zeit eingestellte Uhrzeit blinkend angezeigt (A.M. bedeutet dabei vormittags und P.M. nachmittags).
- Drücken Sie + oder -, um die korrekte Uhrzeit einzustellen.
- Drücken Sie die Taste CONFIRM (BESTÄTIGUNG), um die eingestellte Uhrzeit zu übernehmen und zum Einstellen der Bewässerungstermine überzugehen.

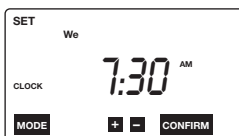


ABBILDUNG 3

- Drücken Sie die Taste MODE (MODUS), um wieder zur Modusauswahl zurückzukehren.

HINWEIS: Wenn eine Minute lang kein Tastendruck erfolgt, wird automatisch der Automodus mit den zuvor programmierten Einstellungen aktiviert.

### EINSTELLEN DER BEWÄSSERUNGSTERMINE.

Mit der Orbit-Zeitschaltuhr können Sie Wochentage zum Bewässern festlegen. Sie können täglich, nur an bestimmten Tagen oder jeden zweiten oder dritten Tag bewässern.

- Drücken Sie die Taste MODE (MODUS), um den Modus SET (EINSTELLUNG) zu wählen. Das Wort SET blinkt, um anzuzeigen, dass der Modus SET (EINSTELLUNG) gewählt ist.
- Drücken Sie die Taste CONFIRM (BESTÄTIGUNG), um den Einstellungsmodus zu starten.
- Drücken Sie die Taste CONFIRM (BESTÄTIGUNG) noch zweimal, um den Modus zur Einstellung von Uhrzeit und Wochentag zu überspringen. Die Wochentage blinken.

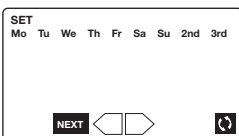


ABBILDUNG 4

- Drücken Sie  $\square$  oder  $\square$ , um einen Wochentag oder eine der Einstellungsoptionen „2nd day“ (alle 2 Tage) oder „3rd day“ (alle 3 Tage) auszuwählen.
- Wenn der gewünschte Tag oder Einstellungsoption blinken, können Sie durch Drücken der Taste (I) das Regentropfensymbol ein- oder ausblenden. Das Regentropfensymbol kennzeichnet die Tage, an denen Bewässerung stattfinden soll.
- Drücken Sie nach dem Auswählen der Bewässerungstage die Taste NEXT (WEITER), um zum Einstellen der Bewässerungsdauer zu wechseln.

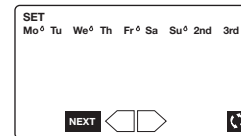


ABBILDUNG 5

HINWEIS: Wenn Sie zum Bewässern die Einstellungsoptionen „alle 2“ oder „alle 3“ Tage wählen, können Sie keine einzelnen Wochentage zum Bewässern auswählen.

HINWEIS: Wenn eine Minute lang kein Tastendruck erfolgt, wird automatisch der Automodus mit den zuvor programmierten Einstellungen aktiviert.

### EINSTELLUNG DER DAUER UND DES EINSCHALTZEITPUNKTES FÜR DIE BEWÄSSERUNG

Mit der Orbit-Zeitschaltuhr können Sie die Bewässerungsdauer und den Einschaltzeitpunkt in drei voneinander unabhängigen Bewässerungszyklen festlegen.

- Drücken Sie die Taste MODE (MODUS), um den Modus SET (EINSTELLUNG) zu wählen. Das Wort SET blinkt, um anzuzeigen, dass der Modus SET (EINSTELLUNG) gewählt ist.
- Drücken Sie die Taste CONFIRM (BESTÄTIGUNG), um den Einstellungsmodus zu starten.
- Drücken Sie die Taste CONFIRM (BESTÄTIGUNG) noch zweimal und drücken Sie einmal die Taste NEXT (WEITER), um die Einstellungsoptionen für Uhrzeit und Tag und die Bewässerungstage zu überspringen. Es wird die Option MINS TO RUN (BEW.-ZEIT IN MIN.) in Form von zwei blinkenden Zahlen oder Strichen („-“) angezeigt.



ABBILDUNG 6

- Drücken Sie + oder -, um die gewünschte Bewässerungsdauer von 1 bis 99 Minuten zu wählen.
- Drücken Sie die Taste CONFIRM (BESTÄTIGUNG), um die eingestellte Bewässerungsdauer zu übernehmen und zum Einstellen des Einschaltzeitpunkts überzugehen.
- Es können drei voneinander unabhängige Einschaltzeitpunkte bzw. Bewässerungszyklen eingestellt werden: CYCLE A (ZYKLUS A), CYCLE B (ZYKLUS B) und CYCLE C (ZYKLUS C). Auf der Anzeige werden alle Zyklen angezeigt. Wählen Sie den Zyklus aus, für den Sie Einstellungen vornehmen möchten.

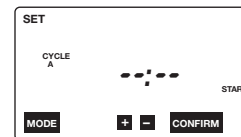


ABBILDUNG 7

- Drücken Sie + oder -, um den Einschaltzeitpunkt für CYCLE A (ZYKLUS A) einzustellen.
- Drücken Sie die Taste CONFIRM (BESTÄTIGUNG), um die eingestellte Uhrzeit zu übernehmen und zu CYCLE B (ZYKLUS B) überzugehen.

- Drücken Sie + oder -, um den Einschaltzeitpunkt für CYCLE B (ZYKLUS B) einzustellen.
- Drücken Sie die Taste CONFIRM (BESTÄTIGUNG), um die eingestellte Uhrzeit zu übernehmen und zu CYCLE c (ZYKLUS C) überzugehen.
- Drücken Sie + oder -, um den Einschaltzeitpunkt für CYCLE c (ZYKLUS C) einzustellen.
- Drücken Sie die Taste CONFIRM (BESTÄTIGUNG), um die eingestellte Uhrzeit zu übernehmen und zur Modusauswahl zurückzukehren.

*HINWEIS: Wenn eine Minute lang kein Tastendruck erfolgt, wird automatisch der Automodus mit den zuvor programmierten Einstellungen aktiviert.*

#### AUTOMATISCHE BEWÄSSERUNG

Wenn Bewässerungstage, Dauer und Einschaltzeitpunkte programmiert wurden, ist die Orbit®-Zeitschaltuhr bereit zur automatischen Bewässerung.

- Drücken Sie die Taste MODE (MODUS), um den Modus AUTO zu wählen. Das Wort AUTO blinkt, um anzuzeigen, dass der automatische Modus gewählt ist.
- Drücken Sie die Taste CONFIRM (BESTÄTIGUNG), um den automatischen Modus zu starten. Die Zeitschaltuhr befindet sich jetzt im aktivierten automatischen Modus und führt die Bewässerungszyklen entsprechend den eingegebenen Einstellungen automatisch durch.



ABBILDUNG 8

- Ab dem Start eines Bewässerungsvorgangs werden abwechselnd die Anzeige MINS TO RUN (BEW.-ZEIT IN MIN.) und die aktuelle Uhrzeit und Wochentag eingeblendet, um darüber zu informieren, in wie vielen Minuten der aktuelle Bewässerungszyklus enden wird.
- Im automatischen Modus führt das Gerät automatisch alle programmierten Bewässerungszyklen oder den voreingestellten Standardzyklus aus.
- Im automatischen Modus kann keine manuelle Bewässerung durchgeführt werden.
- Im automatischen Modus wird jede Einstellung für eine eventuell zuvor eingestellte zeitverzögerte Bewässerung gelöscht.

*HINWEIS: Wenn eine Minute lang kein Tastendruck erfolgt, wird automatisch der Automodus mit den zuvor programmierten Einstellungen aktiviert.*

#### MANUELLER BETRIEB

Beim Umschalten in den manuellen Modus bleiben alle zuvor programmierten Einstellungen für den automatischen Betrieb erhalten.

- Drücken Sie die Taste MODE (MODUS), um den Modus MANUAL (MANUELL) zu wählen. Die Wörter MANUAL und SET blinken.
- Drücken Sie die Taste CONFIRM (BESTÄTIGUNG), um den manuellen Betrieb zu starten. Es wird die Option MINS TO RUN (BEW.-ZEIT IN MIN.) in Form von zwei blinkenden Zahlen oder Strichen („-“) angezeigt.
- Drücken Sie + oder -, um die gewünschte manuelle Bewässerungszeit einzustellen.

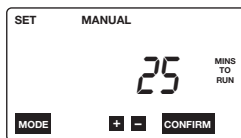


ABBILDUNG 9

- Drücken Sie die Taste CONFIRM (BESTÄTIGUNG), um die manuelle Bewässerung mit der eingestellten Bewässerungsdauer zu starten.
- Ab dem Start der manuellen Bewässerung werden abwechselnd die Anzeige MINS TO RUN (BEW.-ZEIT IN MIN.) und die aktuelle Uhrzeit und Wochentag eingeblendet, um darüber zu informieren, in wie vielen Minuten der manuelle Bewässerungszyklus enden wird.
- Zum Stoppen des manuellen Bewässerungsmodus drücken Sie gleichzeitig + und -. Die manuelle Bewässerung wird sofort beendet.
- Nach der Durchführung einer manuellen Bewässerung schaltet sich das Gerät automatisch wieder in den automatischen Modus.

#### ZEITVERZÖGERTE BEWÄSSERUNG

Mit der Orbit-Zeitschaltuhr können Sie die automatische Bewässerung um 1-24 Stunden verschieben.

- Drücken Sie die Taste MODE (MODUS), um den Modus DELAY (VERSCHIEBUNG) zu wählen. Das Wort DELAY blinkt, um anzuzeigen, dass der Modus DELAY (VERSCHIEBUNG) gewählt ist. Die Standardeinstellung für die Verschiebung beträgt 24 Stunden.
- Drücken Sie die Taste CONFIRM (BESTÄTIGUNG), um den Verschiebungsmodus zu starten. Die Angabe „24 Hr (24 Stunden)“ blinkt und es wird das Wort DELAY angezeigt.

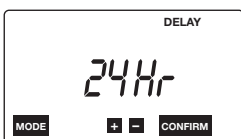


ABBILDUNG 10

- Drücken Sie die Taste CONFIRM (BESTÄTIGUNG), um den Verschiebungsmodus zu starten. Drücken Sie + oder -, um den gewählten Verschiebungszeitraum in 10-Sekunden-Schritten zu verlängern oder zu verkürzen (Maximum: 24 Stunden). Anderenfalls blinken die Angabe „24 Hr“ und der aktuelle Wochentag und Uhrzeit abwechselnd, und es kann keine Änderung des Verschiebungszeitraums eingegeben werden. Wiederholen Sie in diesem Fall die oben angegebenen drei Bedienungsschritte.
- Drücken Sie die Taste CONFIRM (BESTÄTIGUNG), um den eingestellten Verschiebungszeitraum zu bestätigen.
- Es wird das Wort LEFT (VERBLEIBEND) angezeigt, um die verbleibende Zeit des Verschiebungszeitraums anzuzeigen.
- Um den Modus der zeitverzögerten Bewässerung zu deaktivieren, drücken Sie die Taste MODE (MODUS).

#### AUS-MODUS

Im AUS-Modus werden alle Bewässerungsprogramme deaktiviert und es wird keine Bewässerung durchgeführt.

- Drücken Sie die Taste MODE (MODUS), um den Modus OFF (AUS) zu wählen. Das Wort OFF blinkt, um anzuzeigen, dass der AUS-Modus gewählt ist.
- Drücken Sie die Taste CONFIRM (BESTÄTIGUNG), um den AUS-Modus zu starten.



ABBILDUNG 11

- In AUS-Modus zeigt das Gerät lediglich die aktuelle Uhrzeit und den Wochentag an.
- Zum Beenden des AUS-Modus drücken Sie gleichzeitig + und -. Das Gerät schaltet wieder in den automatischen Modus.

## LAGERUNG BEI LÄNGEREM NICHTBETRIEB UND WARTUNG

- Stellen Sie das Wasser am Schlauchhahn ab.
- Drücken Sie die Taste MODE (MODUS), um den Modus MANUAL (MANUELL) zu wählen. Die Wörter MANUAL und SET blinken.
- Drücken Sie die Taste CONFIRM (BESTÄTIGUNG), um den manuellen Betrieb zu starten. Es wird die Option MINS TO RUN (BEW.-ZEIT IN MIN.) in Form von zwei blinkenden Zahlen oder Strichen („-“) angezeigt.
- Drücken Sie + oder -, um die Bewässerungszeit auf 1 Minute einzustellen.
- Drücken Sie die Taste CONFIRM (BESTÄTIGUNG), damit sich das Ventil öffnet und der in der Zeitschaltuhr verbliebene Druck entweichen kann.
- Warten Sie, bis sich das Ventil wieder schließt und entfernen Sie die Zeitschaltuhr anschließend, indem Sie die Drehanschlüsse, mit denen die Zeitschaltuhr mit dem Schlauchhahn und dem Schlauch verbunden ist, lösen.
- Reinigen und trocknen Sie die Zeitschaltuhr und ihre Ventilan schlüsse.
- Entnehmen Sie die Batterien. Reinigen Sie die Kontakte im Batteriefach. Erneuern Sie den Auftrag von Batterie- und Anschlussklemmenschutzmittel. Beschädigte oder korrodierte Batterien nicht mehr verwenden.
- Zeitschaltuhr unbedingt an einem frostfreien und trockenen Ort aufbewahren.

## FEHLERBEHEBUNG

### PROBLEM/MÖGLICHE URSACHE

Wasser läuft nicht:

1. Falsche Programmierung.
2. Batterien zu schwach zum Öffnen des Ventils.
3. Druck überschreitet 80 psi.
4. Schlauchhahn ist zuge dreht.
5. Zeitschaltuhr befindet sich im AUS- oder Verschiebungsmodus.

Auf dem Display der Zeitschaltuhr wird nichts angezeigt:

1. Batterien verbraucht.
2. Anzeige defekt.

Zeitschaltuhr lässt sich nicht in den manuellen Modus schalten:

1. Zeitschaltuhr befindet sich im AUS-Modus.



1-800-488-6156  
1-801-299-5555  
www.orbitonline.com